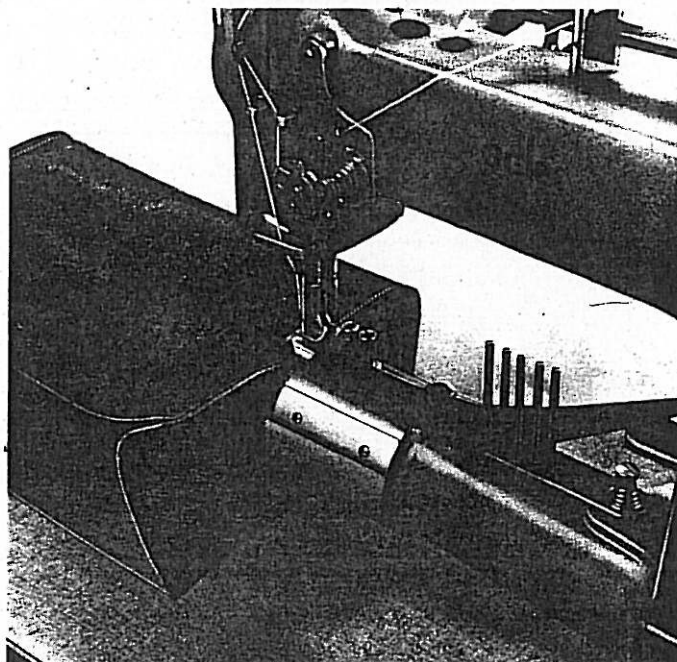




Ersatzteilleiste

Spare Parts

Pièces de rechange

Piezas de repuesto

Kochs Adler Aktiengesellschaft
Postfach 103 + 105, D-4800 Bielefeld 1
Telefon: (0521) 2097-1
Telex: 932759 adlr d
Telegramme: Adler Bielefeld
Telefax: (0521) 2097-300

Printed in West Germany
Änderungen vorbehalten

TL.169-73;- /7/Jan.83

INFORMATION ZUR HANDHABUNG DER TEILLISTE

1. Allgemeines

1.1 Im Inhaltsverzeichnis sind die Teile-Nr. nach steigenden Nr. geordnet.

1.2 Teile-Nr. 993 91 081 7 M4 x 10 2 - B 10
Bezeichnung: Zyl.-Schw.
Bild: (Diagramm eines Zylinders mit einer Bohrung und einer Gewindebohrung)
Plaque: (Diagramm einer Plaque mit einer Bohrung und einer Gewindebohrung)

1.4 Bei Bestellung bitte Teile-Nr. mit Bezeichnung angeben.

1.5 Zu einer Einheit gehörende Einzelteile sind durch eine strichpunktlierte Linie eingetrag. Die Einheit kann auch komplett unter der voll eingetragenen Teile-Nr. bestellt werden. Zu dieser Einheit gehören keine Teile, deren Nr. außerhalb der strichpunktlierten Linie steht.

2. Verwendete Abkürzungen und Symbole:

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

SA = Schnittmaß

INSTRUCTIONS RELATIVES A L'UTILISATION DE LA LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE

1. Généralités

1.1 Dans la table des matières, les numéros de pièces sont classés dans l'ordre croissant:

1.2 No. de la pièce 993 91 081 7 M4 x 10 2 - B 10
Description: Zyl.-Schw.
Image: (Diagramm eines Zylinders mit einer Bohrung und einer Gewindebohrung)
Zone du tableau illustré correspondant: (Diagramm einer Plaque mit einer Bohrung und einer Gewindebohrung)

1.4 En cas de commandes Indiquer sur le bon de commande le numéro de la pièce et la désignation correspondante.

1.5 Les pièces détachées faisant partie d'une unité sont encadrées d'une ligne en traits et points. L'unité peut aussi être commandée, sous le numéro entièrement encadré (dans une case), comme unité complète. Cette unité ne comprend pas les pièces dont le numéro est marqué à l'extérieur de la ligne en traits et points.

2. Abréviations et symboles utilisés

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

SA = distance entre courtes

INFORMACIONES RELATIVAS A LA UTILIZACION DE LA LISTA DE LAS PIEZAS DE RECAMBIO

1. Informaciones generales

1.1 En el índice, los números de las piezas de recambio están especificados en el orden creciente.

1.2 No. de la pieza 993 91 081 7 M4 x 10 2 - B 10
Descripción: Zyl.-Schw.
Imagen: (Diagramm eines Zylinders mit einer Bohrung und einer Gewindebohrung)
Zona de la respectiva tabla ilustrada: (Diagramm einer Plaque mit einer Bohrung und einer Gewindebohrung)

1.4 Indicar en el pedido el número de la pieza y la designación.

1.5 Las piezas individuales que pertenecen a una unidad están encerrados por una línea de trazos y puntos. Es también posible pedir la unidad completa precisando el número de la lista de las piezas de recambio. Esta unidad no incluye las piezas cuyo número se encuentra fuera de la línea de trazos y puntos.

2. Abreviaciones y símbolos utilizados:

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

SA = distancia entre cortos

INFORMATION ON USING THE SPARE PARTS LIST

1. In general

1.1 The part numbers are listed in numerical order in the table of contents.

1.2 Part No. 993 91 081 7 M4 x 10 2 - B 10
Description: Zyl.-Schw.
Image: (Diagramm eines Zylinders mit einer Bohrung und einer Gewindebohrung)
Grid reference: (Diagramm einer Plaque mit einer Bohrung und einer Gewindebohrung)

1.4 When ordering please quote the part number together with description.

1.5 The component parts belonging to a "unit" are shown enclosed within a dot-dash frame. A "unit" can also be ordered complete by quoting the fully enclosed number within the dot-dash frame. The numbers of which are shown outside the dot-dash frame, are not included with the "unit" and must be ordered separately.

2. Abbreviations and symbols used:

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

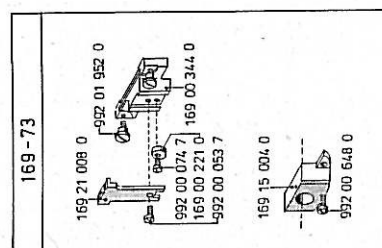
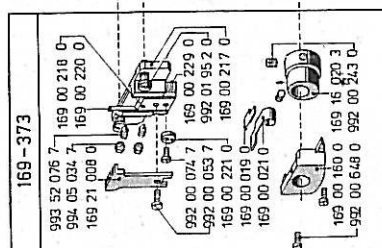
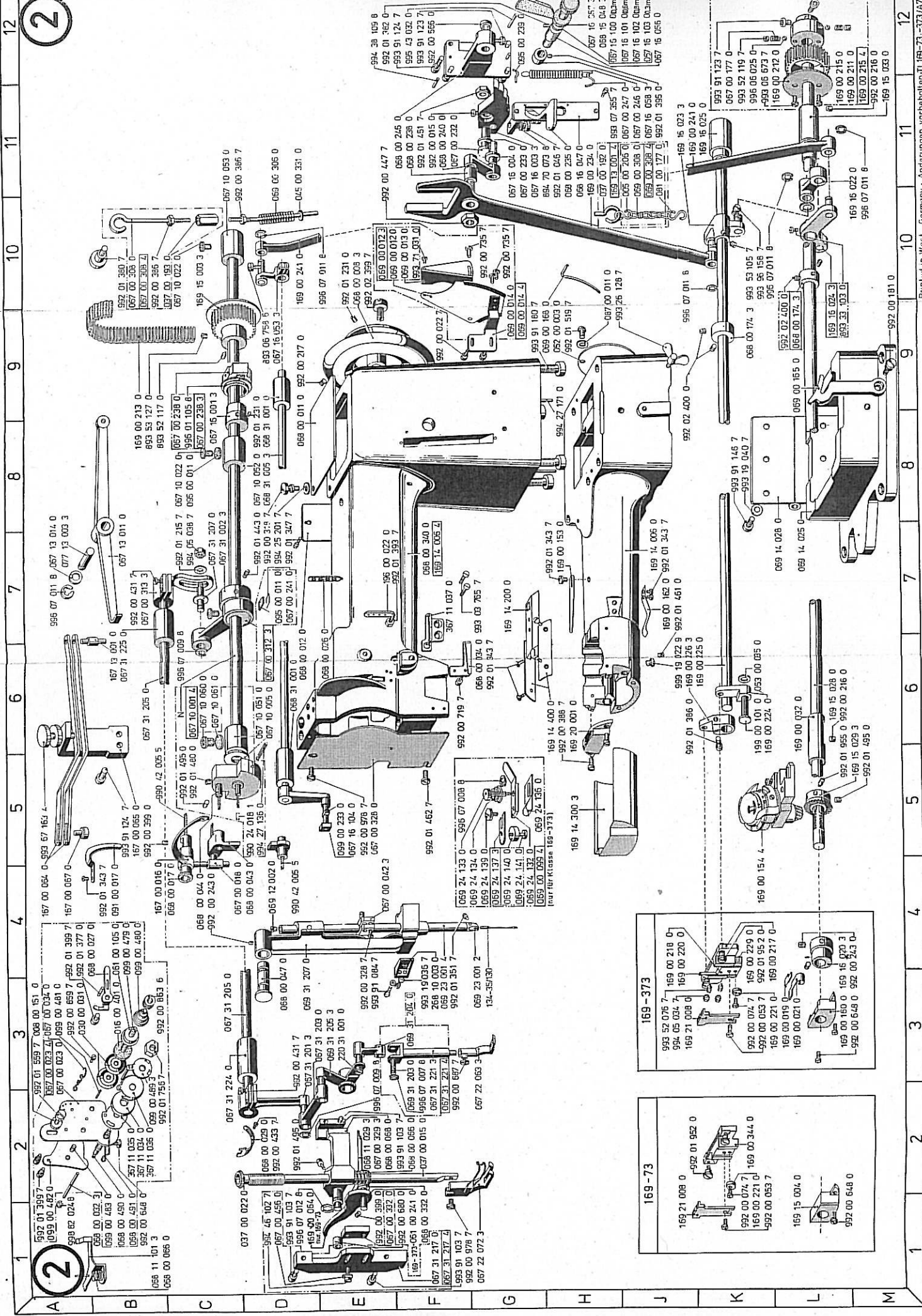
SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing

SA = seam spacing



Ersatzteilleiste. Spare parts. Pièces de rechange. Piezas de repuesto.

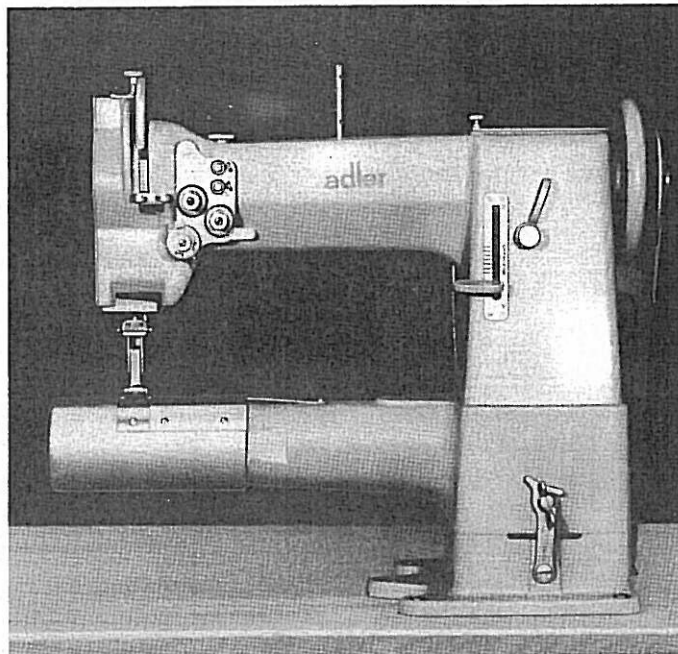
Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung
992 01 462 7	ZYL.SCHR.86X6	2F5	996 01 105 8	SICH.RING 32X1,5	2C8
992 01 480 0	GEW.STIFT	2C5	996 01 303 8	SICH.RING 18X1,5	1L6
992 01 495 0	GEW.STIFT.	2C5,2D2,2M5	996 06 025 0	KUGEL	2K11
992 01 519 7	LI.ZYL.SCHR.86	2H9	996 07 007 8	SICH.SCHEIBE 4	2F2,1G4
992 01 559 7	LI.ZYL.SCHR.80X12	2A3	996 07 008 8	SICH.SCHEIBE 5	2G5
992 01 658 0	ZYL.SCHR.	1G11	996 07 009 8	SICH.SCHEIBE 6	2C6,2E2
992 01 756 7	6KT.MUTTER	2B2	996 07 011 8	SICH.SCHEIBE 8	2A7,1E10
992 01 798 0	LI.ZYL.SCHR.	1G2		2J10,2L10,2M10	
992 01 914 8	LI.SENKSCHR.9X1	1G11	996 07 012 8	SICH.SCHEIBE 9	2D1
992 01 915 7	LINSENSCHR.	1G11	998 68 027 8	SPANNRG.4	1G2
992 01 934 7	RAENDELSCHR.	1B10,1D10	998 82 024 8	GREIFRING 3,5X0,6	2A1
992 01 951 0	SENKSCHR.	1H10	999 19 022 9	VERSCHLUSZSTOPFEN	2J6
992 01 952 0	ZYL.SCHR.	2J2,2K4	999 23 034 0	NADELKAEFIG	1K11,1L10
992 01 955 0	GEW.STIFT	2L5			
992 02 399 7	LI.ZYL.SCHR.	2E10			
992 02 400 0	GEW.STIFT M5X4,3	2J8,2L9			
992 10 599 0	ZYL.KOPFSCHR.	1F2			
993 03 765 7	SENKSCHR.M4X8	2G7			
993 06 673 7	ZYL.SCHR.M3X5	2L11			
993 06 739 7	ZYL.SCHR.M5X18	1J5,1M5			
993 07 355 0	FLACHKOPFSCHR.M4X8	2J11			
993 15 156 0	HALBRD.HOLZSCHR.5X25	1F1			
993 16 135 0	SENKHOLZSCHR.4,5X20	1K2			
993 19 036 7	SCHEIBE 4,3	2F3			
993 19 037 7	SCHEIBE 5,3	1J5,1H5,1K5			
993 19 038 7	SCHEIBE 6,4	1L4			
993 19 040 7	SCHEIBE 8,4	1B3,2K8			
993 19 046 8	SCHEIBE 19	1M6			
993 26 128 7	FLUEGELSCHR.M8X20	2J10			
993 43 121 7	4KT.SCHR.M8X16	1K3			
993 52 076 7	GEW.STIFT M3X8	2J3			
993 52 119 7	GEW.STIFT.M6X16	2K11			
993 63 105 7	GEW.STIFT M5X8	2K10			
993 67 163 4	RAENDELSCHR.M6X28	2A5			
993 71 031 0	HALBRD.NIET 1,7X4	2F10			
993 91 084 7	ZYL.SCHR.M4X16	2E3			
993 91 103 7	ZYL.SCHR.M5X12	2D1,1F1,2F2			
993 91 123 7	ZYL.SCHR.M6X12	1K12,2F12			
		2K11			
993 91 124 7	ZYL.SCHR.M6X16	2B5,2F12			
993 91 146 7	ZYL.SCHR.M8X20	2K8			
993 91 180 7	ZYL.SCHR.M10X35	2G9			
993 96 158 7	FL.KOPFSCHR.M5X6	2K10			
994 05 034 7	6KT.MUTTER M3	2J3			
994 05 037 7	6KT.MUTTER M5	1H5,1K5			
994 05 038 7	6KT.MUTTER M6	2C7,1M4			
994 25 201 7	SCHEIBE 4,3	2D7			
994 27 074 0	ZYL.KERBSTIFT 3X18	1K4			
994 27 136 0	ZYL.KERBSTIFT 6X22	2D5			
994 27 171 0	ZYL.KERBSTIFT 8X32	2H8			
994 38 109 8	SPANNHUELSE 5X20	2E12			
994 46 102 7	ZYL.SCHR.M5X16	2D1			
994 80 146 7	SCHEIBE 6,4	1F1			
995 34 061 8	6KT.MUTTER 11X9	1M6			
995 43 032 0	RGKPF.ZYL.STIFT 6X14	2F12			

Neu hinzugekommene Nr.:

099 00 233 0 KUL.BOLZEN 2E5
 169 00 064 0 LUEFTERHEBEL 2D1



169-262;



Ersatzteilleiste

Spare Parts

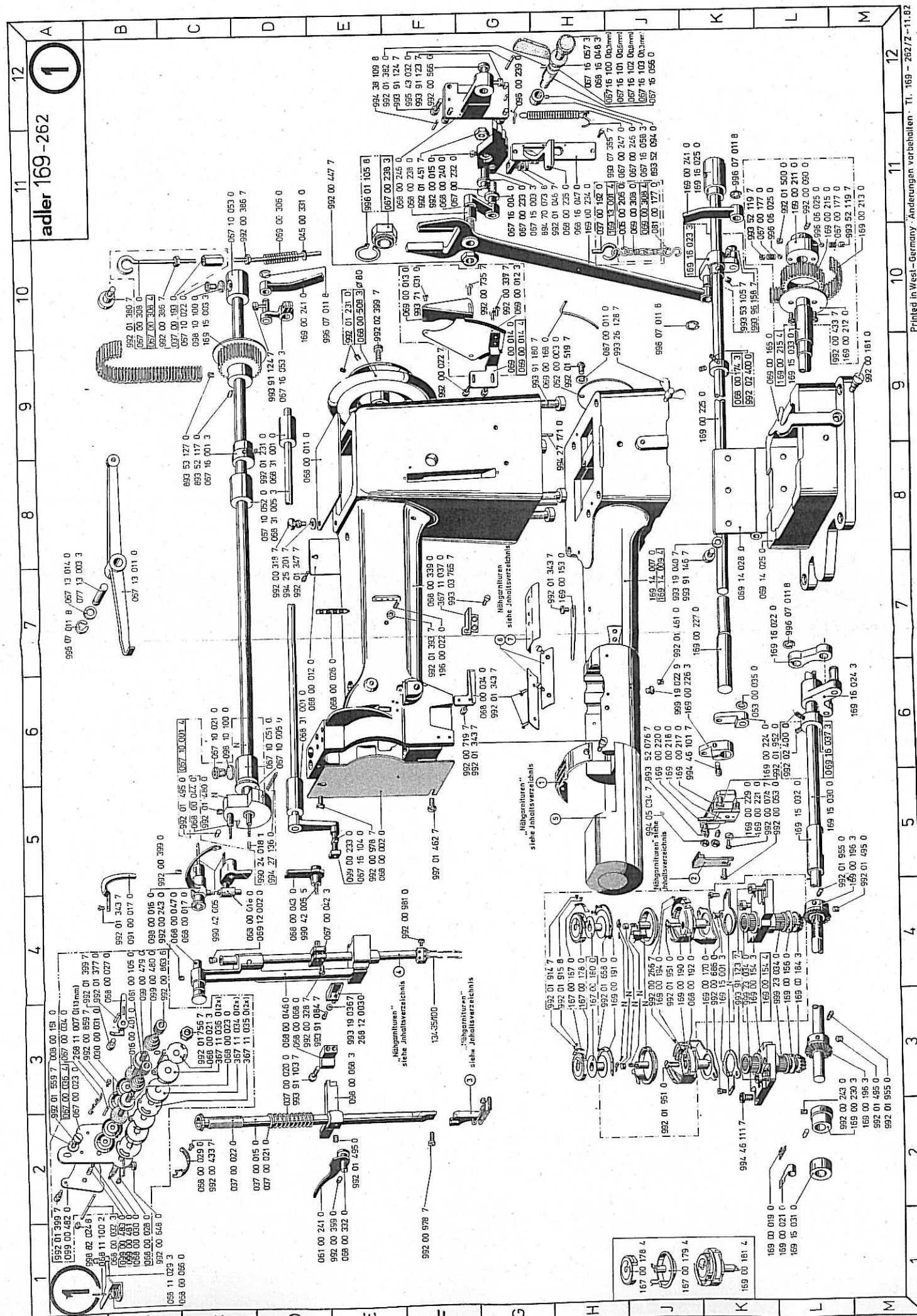
Pièces de rechange

Piezas de repuesto

Kochs Adler Aktiengesellschaft
Postfach 103 + 105, D-4800 Bielefeld 1
Telefon: (0521) 2097-1
Telex: 932759 adlr d
Telegramme: Adler Bielefeld
Telefax: (0521) 2097-300

Printed in West Germany
Änderungen vorbehalten

TL. 169262-2 · 12.82



13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
2				Ersatzteilliste. Spare parts. Pièces de rechange. Piezas de repuesto.							
Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung
NAEHGARNITUREN Sewing components Garniture de couture Equipo de coser				KL. 169-262; NA = 4,8 mm							
169 20 205 0	STICHLATTE	169 20 211 0	STICHLATTE	169 20 213 0	STICHLATTE	169 20 215 0	STICHLATTE	169 20 217 0	STICHLATTE	169 20 219 0	STICHLATTE
169 21 204 0	TRANSPORTEUR	169 21 210 0	TRANSPORTEUR	169 21 212 0	TRANSPORTEUR	169 21 214 0	TRANSPORTEUR	169 21 216 0	TRANSPORTEUR	169 21 218 0	TRANSPORTEUR
068 22 237 4	STOFFDUECKERFUSS	068 22 253 4	STOFFDUECKERFUSS	068 22 257 4	STOFFDUECKERFUSS	068 22 263 4	STOFFDUECKERFUSS	068 22 266 4	STOFFDUECKERFUSS	068 22 267 4	STOFFDUECKERFUSS
068 23 208 4	NADELSTANGE	068 23 215 4	NADELSTANGE	068 23 218 4	NADELSTANGE	068 23 221 4	NADELSTANGE	068 23 222 4	NADELSTANGE	068 23 223 4	NADELSTANGE
169 14 307 0	KAPPE	169 14 310 0	KAPPE	169 14 311 0	KAPPE	169 14 312 0	KAPPE	169 14 304 0	KAPPE	169 14 313 0	KAPPE
169 14 409 0	SCHIEBERTRAEGER, VORN	169 14 415 0	SCHIEBERTRAEGER, VORN	169 14 417 0	SCHIEBERTRAEGER, VORN	169 14 419 0	SCHIEBERTRAEGER, VORN	169 14 403 0	SCHIEBERTRAEGER, VORN	169 14 421 0	SCHIEBERTRAEGER, VORN
169 14 410 0	SCHIEBERTRAEGER, HINTEN	169 14 412 0	SCHIEBERTRAEGER, HINTEN	169 14 418 0	SCHIEBERTRAEGER, HINTEN	169 14 420 0	SCHIEBERTRAEGER, HINTEN	169 14 404 0	SCHIEBERTRAEGER, HINTEN	169 14 422 0	SCHIEBERTRAEGER, HINTEN
169 14 204 0	SCHIEBER	169 14 206 0	SCHIEBER	169 14 209 0	SCHIEBER	169 14 210 0	SCHIEBER	169 14 201 0	SCHIEBER	169 14 211 0	SCHIEBER
KL. 169-262; NA = 6 mm				KL. 169-262; NA = 8 mm							
169 20 207 0	STICHLATTE	169 20 213 0	STICHLATTE	169 20 215 0	STICHLATTE	169 20 217 0	STICHLATTE	169 20 219 0	STICHLATTE	169 20 221 0	STICHLATTE
169 21 206 0	TRANSPORTEUR	169 21 210 0	TRANSPORTEUR	169 21 212 0	TRANSPORTEUR	169 21 214 0	TRANSPORTEUR	169 21 216 0	TRANSPORTEUR	169 21 218 0	TRANSPORTEUR
068 22 240 4	STOFFDUECKERFUSS	068 22 254 4	STOFFDUECKERFUSS	068 22 258 4	STOFFDUECKERFUSS	068 22 264 4	STOFFDUECKERFUSS	068 22 267 4	STOFFDUECKERFUSS	068 22 269 4	STOFFDUECKERFUSS
068 23 209 4	NADELSTANGE	068 23 215 4	NADELSTANGE	068 23 218 4	NADELSTANGE	068 23 221 4	NADELSTANGE	068 23 222 4	NADELSTANGE	068 23 224 4	NADELSTANGE
169 14 308 0	KAPPE	169 14 310 0	KAPPE	169 14 311 0	KAPPE	169 14 312 0	KAPPE	169 14 304 0	KAPPE	169 14 314 0	KAPPE
169 14 411 0	SCHIEBERTRAEGER, VORN	169 14 415 0	SCHIEBERTRAEGER, VORN	169 14 417 0	SCHIEBERTRAEGER, VORN	169 14 419 0	SCHIEBERTRAEGER, VORN	169 14 403 0	SCHIEBERTRAEGER, VORN	169 14 423 0	SCHIEBERTRAEGER, VORN
169 14 412 0	SCHIEBERTRAEGER, HINTEN	169 14 418 0	SCHIEBERTRAEGER, HINTEN	169 14 420 0	SCHIEBERTRAEGER, HINTEN	169 14 422 0	SCHIEBERTRAEGER, HINTEN	169 14 404 0	SCHIEBERTRAEGER, HINTEN	169 14 424 0	SCHIEBERTRAEGER, HINTEN
169 14 206 0	SCHIEBER	169 14 209 0	SCHIEBER	169 14 210 0	SCHIEBER	169 14 211 0	SCHIEBER	169 14 212 0	SCHIEBER	169 14 213 0	SCHIEBER
KL. 169-262; NA = 10 mm				KL. 169-262; NA = 12 mm							
169 20 200 0	STICHLATTE	169 20 211 0	STICHLATTE	169 20 213 0	STICHLATTE	169 20 215 0	STICHLATTE	169 20 217 0	STICHLATTE	169 20 219 0	STICHLATTE
169 21 200 0	TRANSPORTEUR	169 21 210 0	TRANSPORTEUR	169 21 212 0	TRANSPORTEUR	169 21 214 0	TRANSPORTEUR	169 21 216 0	TRANSPORTEUR	169 21 218 0	TRANSPORTEUR
068 22 249 4	STOFFDUECKERFUSS	068 22 263 4	STOFFDUECKERFUSS	068 22 266 4	STOFFDUECKERFUSS	068 22 269 4	STOFFDUECKERFUSS	068 22 272 4	STOFFDUECKERFUSS	068 22 275 4	STOFFDUECKERFUSS
068 23 212 4	NADELSTANGE	068 23 215 4	NADELSTANGE	068 23 218 4	NADELSTANGE	068 23 221 4	NADELSTANGE	068 23 222 4	NADELSTANGE	068 23 224 4	NADELSTANGE
169 14 305 0	KAPPE	169 14 310 0	KAPPE	169 14 311 0	KAPPE	169 14 312 0	KAPPE	169 14 304 0	KAPPE	169 14 314 0	KAPPE
169 14 401 0	SCHIEBERTRAEGER, VORN	169 14 415 0	SCHIEBERTRAEGER, VORN	169 14 417 0	SCHIEBERTRAEGER, VORN	169 14 419 0	SCHIEBERTRAEGER, VORN	169 14 403 0	SCHIEBERTRAEGER, VORN	169 14 421 0	SCHIEBERTRAEGER, VORN
169 14 402 0	SCHIEBERTRAEGER, HINTEN	169 14 418 0	SCHIEBERTRAEGER, HINTEN	169 14 420 0	SCHIEBERTRAEGER, HINTEN	169 14 422 0	SCHIEBERTRAEGER, HINTEN	169 14 404 0	SCHIEBERTRAEGER, HINTEN	169 14 424 0	SCHIEBERTRAEGER, HINTEN
169 14 202 0	SCHIEBER	169 14 209 0	SCHIEBER	169 14 210 0	SCHIEBER	169 14 211 0	SCHIEBER	169 14 212 0	SCHIEBER	169 14 213 0	SCHIEBER

Ersatzteilleiste. Spare parts. Pièces de rechange. Piezas de repuesto.

Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung
067 16 102 0 SCHEIBE 0,8	1J12	068 23 223 4 NAGELSTANGE 20mm	2C21	169 00 154 4 GREIFERLAGER	1K4	169 14 403 0 SCHIEBERTRAEGER 10mm	2M19	169 21 222 0 TRANSPORTEUR 24mm	2B21	005 00 206 0 KETTENHAKEN	1J11	005 00 391 4 KNIETHEBEL	2B13
067 16 103 0 SCHEIBE 1,1	1J12	068 23 224 4 NAGELSTANGE 22mm	2E21	169 00 156 0 PASZESCHIEBE	1L4	169 14 404 0 SCHIEBERTRAEGER 10mm	2M19	169 21 224 0 TRANSPORTEUR 11mm	2B19	005 00 398 0 STANGE	2H13	005 00 398 0 STANGE	2H13
067 16 104 0 GLEITSTEIN	1E5	068 23 241 4 NAGELSTANGE 24mm	2B21	169 00 170 0 SPH.GLUETTERHEBEL	1K4	169 14 405 0 SCHIEBERTRAEGER 11mm	2C19	196 00 022 0 FADENFUEHRUNG	1F7	006 00 151 0 SCHEIBE	1A3	016 00 401 0 SCHEIBE	103
068 00 002 0 KOPFDECKEL	1E5	068 31 001 0 BUCHSE	108	169 00 181 4 GREIFER	1K1	169 14 406 0 SCHIEBERTRAEGER 11mm	2C19	268 12 003 0 FUEHRUNGSWINKEL	1E3	037 00 012 0 ANRDECKEL HI.	103	037 00 012 0 ANRDECKEL HI.	103
068 00 011 0 ANRDECKEL 08	108	068 31 005 3 NAGELSTR. WELLE	108	169 00 184 3 KEGELRAD	1L4	169 14 409 0 SCHIEBERTRAEGER 4,8mm	2E17	367 11 034 0 FADENANZUGSROLLE	1C3	037 00 015 0 STOFFDR. STANGE	1A3, 2B13	037 00 015 0 STOFFDR. STANGE	1A3, 2B13
068 00 012 0 ARNDECKEL 08	106	069 00 012 3 RIEMENSCHUTZ UNT.	1G10	169 00 190 0 GREIFER	1J4	169 14 410 0 SCHIEBERTRAEGER 4,8mm	2E17	367 11 035 0 ZWISCHENSCHIEBE	1C3	037 00 020 0 SCHEIBE	102	037 00 020 0 SCHEIBE	102
068 00 017 0 BOLZEN	1C4	069 00 013 0 RIEMENSCHUTZ OBT.	1F10	169 00 191 0 DECKRING	1J4	169 14 412 0 SCHIEBERTRAEGER 6mm	2G17	367 11 036 0 FUEHRUNGSSCHIEBE	1C3	037 00 022 0 HUELSE	1C2	037 00 022 0 HUELSE	1C2
068 00 018 0 GLEITHUELSE	104	069 00 014 0 RIEMENSCHUTZ HALTER	109	169 00 194 0 GREIFERBLECH	1J4	169 14 413 0 SCHIEBERTRAEGER 8mm	2J17	367 11 037 0 FADENFUEHR.-OSE OBERN	1F7	037 00 023 0 ANSCHLAGHÖCKEN	2H13, 2H14	037 00 023 0 ANSCHLAGHÖCKEN	2H13, 2H14
068 00 021 3 DECKSCHIEBE	1C3	069 00 014 4 RIEMENSCHUTZ	109	169 00 196 3 KEGELRAD	1L11	169 14 414 0 SCHIEBERTRAEGER 8mm	2J17	396 11 019 4 GARNSTAEHNER	2E14	037 00 024 0 STELLKLOßEN	2H14	037 00 024 0 STELLKLOßEN	2H14
068 00 023 0 FADENSPANN.BOLZEN	1C3	069 00 165 0 SCHARNIERHAKEN	119	169 00 211 0 KUPPL.TROMMEL	1L11	169 14 415 0 SCHIEBERTRAEGER 12mm	2E19	396 11 101 4 GARNSTAEHNER	2E15	037 00 025 0 WINKELKLOßEN	2H14	037 00 025 0 WINKELKLOßEN	2H14
068 00 026 0 FADENFUEHRUNGSGSTIFT	1E6	069 00 168 0 OELROHR LANG	1H9	169 00 212 0 SCHEIBE	1H11	169 14 416 0 SCHIEBERTRAEGER 12mm	2E19	396 11 103 0 FADENOSE	2B14	037 00 026 0 FADENFUEHRUNGSSCHIEBE	2B14	037 00 026 0 FADENFUEHRUNGSSCHIEBE	2B14
068 00 027 0 AUSLÖSEHEBEL	1B4	069 00 306 0 DRUCKFEDER	1D11	169 00 215 0 HUELSE	1L11	169 14 417 0 SCHIEBERTRAEGER 14mm	2G19	396 11 104 0 GARNROLLENSTIFT	2F14	037 00 027 0 VERBAND.MUTTER	1C10	037 00 027 0 VERBAND.MUTTER	1C10
068 00 028 0 FADENANZUGSFEDER	1B1	069 00 308 0 ZUGKETTE	1J11	169 00 215 4 RUTSCHKUPPLUNG	1L9	169 14 418 0 SCHIEBERTRAEGER 14mm	2G19	396 11 105 0 GARNROLLENSTIFT	2L15	045 00 331 0 SCHEIBE	1011	045 00 331 0 SCHEIBE	1011
068 00 029 0 AUFLAGE	1C2	069 00 308 4 KNIETHEBELKETTE	1J11	169 00 217 0 VORSCHUBGABEL	1J6	169 14 419 0 SCHIEBERTRAEGER 16mm	2K19	396 11 106 3 GARNST.-ROHR	2K16	052 00 003 0 STAUDECKEL	1H9	052 00 003 0 STAUDECKEL	1H9
068 00 030 0 FADENANZUGSBOLZEN	1B1	069 12 002 0 STOPFEN	1B4	169 00 217 0 VORSCHUBGABEL	1J6	169 14 420 0 SCHIEBERTRAEGER 16mm	2K19	396 11 107 0 GARNST.-ROHR	2K16	053 00 035 0 SCHEIBE	1K6	053 00 035 0 SCHEIBE	1K6
068 00 032 3 AUSLÖSEBOLZEN	106	069 14 028 0 SCHARNIER	1K7	169 00 218 0 HUBWINKEL	1J6	169 14 420 0 SCHIEBERTRAEGER 20mm	2C21	396 13 001 3 KNIETPLATTE	2J14	061 00 105 0 ROSETTE	104	061 00 105 0 ROSETTE	104
068 00 034 0 FADENFUEHR.-OSE UNT.	106	069 25 001 0 SCHUTZHAUBE	2K15	169 00 220 0 KLEINLEISTE	1J6	169 14 421 0 SCHIEBERTRAEGER 20mm	2C21	893 33 103 0 GEM.-STIFT M6x6	1K9	067 00 023 0 FADENSPANN.-TRAEGER	1A3	067 00 023 0 FADENSPANN.-TRAEGER	1A3
068 00 043 0 NAGELSTG.-GELEINK	104	077 11 022 0 AUFLAGE	2013	169 00 221 0 VERSTELLEXTENZIER	1K5	169 14 422 0 SCHIEBERTRAEGER 22mm	2C21	893 52 094 0 GEM.-STIFT M4x5	1J11	067 00 034 0 FADENFUEHRUNGSSCHIEBE	1A3	067 00 034 0 FADENFUEHRUNGSSCHIEBE	1A3
068 00 044 0 GLEITENSTUECK	1C5	077 11 023 0 ZENTRIERSTUECK	2E13	169 00 224 0 HEBEL	1K6	169 14 423 0 SCHIEBERTRAEGER 22mm	2C21	893 52 117 0 GEM.-STIFT M6x10	1C8	067 00 036 4 FADENFUEHR.-TRAEGER	1A3	067 00 036 4 FADENFUEHR.-TRAEGER	1A3
068 00 046 0 NAGELSTG.-SCHWINGE	103	077 11 025 0 ABSCHL.-STUECK	2A15	169 00 225 3 WELLE	1K9	169 14 424 0 SCHIEBERTRAEGER 22mm	2E21	894 70 073 8 FEDERRING	1H11	067 00 042 3 NAGELSTG.-KLOßEN	1E4	067 00 042 3 NAGELSTG.-KLOßEN	1E4
068 00 047 0 BOLZEN	1G4	081 00 177 0 KETTENHAKEN	1J11	169 00 226 3 HEBEL	1J6	169 14 425 0 SCHIEBERTRAEGER 24mm	2G21	894 70 073 8 FEDERRING	1H11	067 00 177 0 DRUCKFEDER	1L11, 1H11	067 00 177 0 DRUCKFEDER	1L11, 1H11
068 00 056 0 DRUCKFEDER	1B1	081 00 179 0 DRUCKSTANGE	2H13	169 00 227 0 WELLE	1K7	169 14 426 0 SCHIEBERTRAEGER 24mm	2H21	894 70 073 8 FEDERRING	1H11	067 00 232 0 BOLZEN	1F11	067 00 232 0 BOLZEN	1F11
068 00 068 0 FUEHRUNG	103	087 00 011 0 SCHEIBE	1H10	169 00 229 0 DRUCKFEDER	1K5	169 15 001 3 GLEITSTUECK	1K4	990 24 005 8 STAPPA-HUFFE POLI	2F2	067 00 233 0 FEDERSCHIEBE	1G11	067 00 233 0 FEDERSCHIEBE	1G11
068 00 068 0 FUEHRUNG	103	087 00 011 0 SCHEIBE	1H10	169 00 230 3 EXZENTR.	1H2	169 15 003 3 ZAHNRADENRAD	1C10	990 24 018 1 VERSCHLUSSSTOPFEN	105	067 00 238 3 EXZENTRENGLEITRING	1F11	067 00 238 3 EXZENTRENGLEITRING	1F11
068 00 174 3 STELLRING	1K9	091 00 071 0 FADENHEBELSCHUTZ	1B4	169 00 234 0 STICHSCH.-GABEL	1H11	169 15 027 3 STELLRING	1K9	990 42 005 5 BAUMWOLLDUCHT	1C4	067 00 308 0 ZUGSTANGENBOBERTEIL	1B10	067 00 308 0 ZUGSTANGENBOBERTEIL	1B10
068 00 235 0 STICHSCH.-GRIF	1H11	095 00 239 0 FEDER HAKEN	1G12	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	169 15 030 0 ZUGSTANGE	1K10, 1K11	990 81 001 9 PLASTIKOELER	2K14	067 00 308 4 ZUGSTANGENBOBERTEIL	1B10	067 00 308 4 ZUGSTANGENBOBERTEIL	1B10
068 00 238 0 BOLZEN	1F11	097 00 264 0 SPULERRAD	2014	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	169 15 031 0 GREIFERWELLENLAGER	1L1	990 81 003 8 ZUGHOER KASTEN	2L15	067 10 001 4 ARNHELLE	1C6	067 10 001 4 ARNHELLE	1C6
068 00 240 0 STICHSCH.-GELEINK	1F11	097 00 266 0 DREHFEDER	2C15	169 14 007 0 UNTERARM	1J7	169 15 032 0 BUCHSE	1L5	990 81 006 2 SCHR.-DREHER 0x5,5	2K13	067 10 005 0 SCHEIBE	106	067 10 005 0 SCHEIBE	106
068 00 246 0 STICHSCH.-LAGER	1F11	097 00 281 3 SPULERPLATTE	2014	169 14 009 4 OBERTEIL KPL.	1J7	169 15 033 0 BUCHSE	1L7	990 81 006 2 SCHR.-DREHER 0x5,5	2K13	067 10 021 0 TROPFENSATZ	106	067 10 021 0 TROPFENSATZ	106
068 00 332 0 LUEFTHEBELBOLZEN	1E1	097 00 283 0 SPULERSP.-BOLZEN	2013	169 14 201 0 SCHIEBER 18mm	2M19	169 16 022 0 STICHSCH. GELEINK	1L9	990 00 015 0 LI.-ZYL.-SCHR.NR.26x20	1F11	067 10 022 0 TROPFENSATZ	1C10	067 10 022 0 TROPFENSATZ	1C10
068 00 339 0 ARM	1F7	097 00 284 0 FADENOSE	2C14	169 14 202 0 SCHIEBER 10mm	2L17	169 16 023 3 WINKELHEBEL	1K10	992 00 022 7 LI.-ZYL.-SCHR.NR.26x11	1F9	067 00 051 0 ARNHELLENBUCHSE	106	067 00 051 0 ARNHELLENBUCHSE	106
068 00 500 3 HANDRAD	1E10	097 00 285 0 SPULERRAD	2C15	169 14 203 0 SCHIEBER 11mm	2C19	169 16 024 3 UNLENKHEBEL	1L6	992 00 053 0 LI.-ZYL.-SCHR.NR.40x7	1K5	067 10 052 0 ARNHELLENBUCHSE	108	067 10 052 0 ARNHELLENBUCHSE	108
068 00 842 0 OBERTEILSTUEZE	2H15	097 00 286 0 BOLZEN	2015	169 14 204 0 SCHIEBER 4,8mm	2C19	169 16 025 0 BUCHSE	1K11	992 00 074 7 FL.-KOPFSCHR.NR.88x1,5	1K5	067 13 011 0 FEDERSCHIEBE	1A7	067 13 011 0 FEDERSCHIEBE	1A7
068 16 047 0 STICHSCH.-SKALA	1H11	097 00 287 0 BOLZEN	2015	169 14 206 0 SCHIEBER 6mm	2G17	169 20 200 0 STICHPLATTE 10mm	2K17	992 00 111 0 GEMINDESTIFT NR.40x5	2B13	067 16 004 0 BOLZEN	1G11	067 16 004 0 BOLZEN	1G11
068 16 048 3 STICHSCH.-ANSCHLAG	1H12	097 00 288 0 BREMSSTUECK	2014	169 14 208 0 SCHIEBER 12mm	2F19	169 20 205 0 STICHPLATTE 4,8mm	2C17	992 00 181 0 FL.-KOPFSCHR.NR.28x45,47	1H9	067 16 001 3 STICHSCH.-EXZENTR	1C8	067 16 001 3 STICHSCH.-EXZENTR	1C8
068 22 237 4 STOFFDR. PUSS 4,8mm	2F17	097 00 289 0 KLEBWE	2013	169 14 207 0 SCHIEBER 8mm	2F19	169 20 207 0 STICHPLATTE 6mm	2C17	992 00 237 7 RAENDELNUTTER NR.28	2B14	067 16 003 3 STICHSCH.-HEBEL	1G11	067 16 003 3 STICHSCH.-HEBEL	1G11
068 22 240 4 STOFFDR. PUSS 6mm	2H17	098 00 016 0 FADENHEBEL	1B4	169 14 208 0 SCHIEBER 12mm	2F19	169 20 207 0 STICHPLATTE 6mm	2C17	992 00 243 0 GEMINDESTIFT NR.28x6	1C3	067 16 053 3 KURBEL	109	067 16 053 3 KURBEL	109
068 22 246 4 STOFFDR. PUSS 8mm	2H17	098 00 068 3 STOFFSTG.-KLOBEN	1E3	169 14 209 0 SCHIEBER 14mm	2H19	169 20 209 0 STICHPLATTE 8mm	2H17	992 00 265 7 LI.-SEIKSCHR.NR.50x4	1J4	067 16 056 0 EXZENTRERBUCHSE	1J12	067 16 056 0 EXZENTRERBUCHSE	1J12
068 22 249 4 STOFFDR. PUSS 10mm	2K17	098 10 100 0 OELKLEBEN	1C6, 1C10	169 14 210 0 SCHIEBER 16mm	2K19	169 20 210 0 STICHPLATTE 12mm	2F19	992 00 318 7 RAENDELSCHR.NR.40x10	107	067 16 057 3 FLUEGELMUTTER	1H12	067 16 057 3 FLUEGELMUTTER	1H12
068 22 253 4 STOFFDR. PUSS 12mm	2E19	099 00 233 0 KULISSENBOLEN	1E5	169 14 210 0 SCHIEBER 16mm	2K19	169 20 211 0 STICHPLATTE 12mm	2F19	992 00 328 0 ZYL.-SCHR.NR.40x9x7	103	067 16 058 3 STELLRING	1J11	067 16 058 3 STELLRING	1J11
068 22 257 4 STOFFDR. PUSS 14mm	2G19	099 00 479 0 FADENSPANN.BOLZEN	1B4	169 14 211 0 SCHIEBER 20mm	2C21	169 20 213 0 STICHPLATTE 14mm	2F19	992 00 386 7 6KT.NUTTER NR.30	1B10, 1D11	067 16 100 0 SCHEIBE	1J12	067 16 100 0 SCHEIBE	1J12
068 22 263 4 STOFFDR. PUSS 16mm	2J19	099 00 480 0 FADENSPANN.-FEDER	1B4	169 14 212 0 SCHIEBER 22mm	2F21	169 20 215 0 STICHPLATTE 16mm	2H19	992 00 399 0 GEMINDESTIFT NR.28x6	1B5				
068 22 266 4 STOFFDR. PUSS 18mm	2L19	099 00 481 0 KOPPEL.-ZYL.-STIFT M6x9	1B1	169 14 213 0 SCHIEBER 24mm	2H21	169 20 217 0 STICHPLATTE 18mm	2B21	992 00 433 7 ZYL.-SCHR.NR.40x5	1C2, 1H9				
068 22 267 4 STOFFDR. PUSS 20mm	2B21	099 00 482 0 AUSLÖSEHEBEL	1A1	169 14 304 0 KAPPE 10mm	2L17	169 20 219 0 STICHPLATTE 20mm	2021	992 00 447 7 6KT.NUTTER NR.23	1E11				
068 22 269 4 STOFFDR. PUSS 24mm	2G21	099 00 483 0 DRUCKFEDER	1B1	169 14 306 0 KAPPE 10mm	2L17	169 20 221 0 STICHPLATTE 22mm	2021	992 00 566 0 LI.-ZYL.-SCHR.NR.28x11	1F12				
068 22 502 4 STOFFDR. PUSS 22mm	2E21	167 00 178 4 SPULENHEB.-OBERTEIL 1H4, 1J1	1J1	169 14 308 0 KAPPE 11mm	2C19	169 20 223 0 STICHPLATTE 24mm	2F21	992 00 648 0 LI.-ZYL.-SCHR.NR.40x10	1B1				
068 22 509 4 STOFFDR. PUSS 11mm	2B19	167 00 179 4 SPULENHEB.-UNTERTEIL 1J1	1J1	169 14 307 0 KAPPE 4,8mm	2F17	169 20 225 0 STICHPLATTE 11mm	2B19	992 00 686 0 LI.-ZYL.-SCHR.NR.40x10x8	1K4				
068 23 208 4 NAGELSTANGE 4,8mm	2017	167 00 180 0 SPULE	1H4, 2G14	169 14 308 0 KAPPE 6mm	2H17	169 21 200 0 TRANSPORTEUR 10mm	2K17	992 00 719 7 LI.-ZYL.-SCHR.NR.40x5	1F6				
068 23 209 4 NAGELSTANGE 6mm	2F17	167 00 187 0 SPULENHEB.-FEDER	2E15	169 14 309 0 KAPPE 8mm	2H17	169 21 204 0 TRANSPORTEUR 6mm	2F17	992 00 735 7 LI.-ZYL.-SCHR.	1A3				
068 23 211 4 NAGELSTANGE 8mm	2H17	167 00 265 0 AUSLÖSEHEBEL	2C15	169 14 310 0 KAPPE 12mm	2E19	169 21 206 0 TRANSPORTEUR 8mm	2H17	992 00 859 7 LI.-ZYL.-SCHR.	1B2				
068 23 212 4 NAGELSTANGE 10mm	2K17	167 00 280 0 SPULERWELLE	2C15	169 14 311 0 KAPPE 14mm	2G19	169 21 208 0 TRANSPORTEUR 12mm	2021	992 00 863 6 RAENDELNUTTER NR.18	1B4				
068 23 214 4 NAGELSTANGE 11mm	2C19	167 00 285 0 AUSLÖSEHEBEL	2E15	169 14 312 0 KAPPE 16mm	2C21	169 21 210 0 TRANSPORTEUR 14mm	2F19						
068 23 215 4 NAGELSTANGE 12mm	2E19	167 00 280 0 SPULERWELLE	2C15	169 14 313 0 KAPPE 20mm	2C21	169 21 212 0 TRANSPORTEUR 16mm	2F19						
068 23 218 4 NAGELSTANGE 14mm	2G19	169 00 019 0 OELFILZ	1K1	169 14 314 0 KAPPE 22mm	2E21	169 21 214 0 TRANSPORTEUR 16mm	2L19						
068 23 218 4 NAGELSTANGE 14mm	2G19	169 00 020 0 KRAMER	1H7	169 14 315 0 KAPPE 24mm	2E21	169 21 216 0 TRANSPORTEUR 18mm	2L19						
068 23 221 4 NAGELSTANGE 16mm	2J19	169 00 153 0 GREIFERBLECH	1H7	169 14 401 0 SCHIEBERTRAEGER 10mm	2L17	169 21 218 0 TRANSPORTEUR 20mm	2B21						
068 23 222 4 NAGELSTANGE 18mm	2L19	169 00 154 3 GREIFERLAGER	1K4	169 14									

Ersatzteilleiste. Spare parts. Pièces de rechange. Piezas de repuesto.

Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung
992 00 978 7	LI.ZYL.SCHR.NR.86x9	1E5,	993 96 158 0	FL.KOPRSCHR.M5x6	1K10
		1F1	994 05 034 7	6KT.MUTTER	1J5
992 00 981 0	FL.KOPFSCHR.NR.88x5x1	1F4	994 05 037 7	6KT.MUTTER	2A15,2F16
992 01 010 7	SENKSCHR.	2G14	994 05 038 7	6KT.MUTTER M6	2G14
992 01 046 7	ZYL.SCHR.NR.26x14	1H11	994 25 201 7	SCHEIBE 4,3	1D7
992 01 231 0	GEWINDESTIFT	1D9,1E10	994 27 074 0	ZYL.KERBSTIFT 3x18	2H14
992 01 343 7	ZYL.SCHR.NR.86x6x1	1B4,1G6	994 27 136 0	ZYL.KERBSTIFT 6x22	1D5
		1H7	994 27 171 0	ZYL.KERBSTIFT 8x32	1H8
992 01 347 7	ZYL.SCHR.	1D7	994 38 109 8	SPANNHUELSE 5x20	1E12
992 01 377 0	ZYL.STIFT 2x7	1A4	994 46 111 7	ZYL.SCHR.M6x12	1K2
992 01 380 7	LI.ZYL.SCHR.NR.28x3,8	1B10	994 80 146 7	SCHEIBE 6,4	2C13
992 01 382 0	GEWINDESTIFT	1F12	995 34 061 8	6KT.MUTTER PG11x9	2L16
992 01 393 7	6KT.MUTTER NR.80	1F7	995 43 032 0	RGKPF.ZYL.STIFT M6x14	
992 01 399 7	HALSSCHR.NR.88x2,3	1A1,1A4			1F12
992 01 451 7	6KT.MUTTER NR.23	1F11	996 01 105 8	SICH.RING 32x1,5	1E11
992 01 461 0	GEW.STIFT	1J7	996 01 303 8	SICH.RING 18x1,5	2L16
992 01 462 7	ZYL.SCHR.NR.86x6	1F5	996 06 025 0	KUGEL	1L11
992 01 480 0	GEW.STIFT	1C5	996 07 007 8	SICH.SCHEIBE 4	2D15
992 01 495 0	GEW.STIFT 1C5,1E2,1L4,1M2		996 07 011 8	SICH.SCHEIBE 8	1A7,1D10,
992 01 519 7	LI.ZYL.SCHR.NR.86	1H9			1J10,1L7,2G14
992 01 559 6	LI.ZYL.SCHR.NR.80x12	1A3	998 68 027 8	SPANNRG.	2D13
992 01 658 0	ZYL.SCHR.	1H4	998 82 024 8	GREIFRING 3,5x0,6	1A1
992 01 756 7	6KT.MUTTER	1C3	999 23 034 0	NADELKAEFIG	1L4
992 01 798 0	LI.ZYL.SCHR.	2D15			
992 01 914 8	LI.SENKSCHR.NR.9x1	1H4			
992 01 915 7	LINSENSCHR.	1H4			
992 01 951 0	SENKSCHR.	1J2,1J4			
992 01 952 0	ZYL.SCHR.	1L6			
992 01 955 0	GEW.STIFT	1M2,1L5			
992 02 399 7	LI.ZYL.SCHR.	1E10			
992 02 400 0	GEW.STIFT M5x4,3	1K9,1L6			
992 10 599 0	ZYL.KOPFSCHR.	2E13			
993 03 765 0	SENKSCHR.M4x8	1F7			
993 06 739 0	ZYL.SCHR.M5x18	2F16			
993 06 739 7	ZYL.SCHR.M5x18	2A16			
993 07 355 0	FLACHKOPFSCHR.M4x8	1J11			
993 15 156 0	HOLZSCHR.	2G13			
993 16 135 0	SENKSCHR.4,5x20	2G13			
993 19 036 7	SCHEIBE 4,3	1E3			
993 19 037 7	SCHEIBE 5,3	2A16,2F2			
993 19 038 7	SCHEIBE 6,4	2G14			
993 19 040 7	SCHEIBE 8,4	1J7,2G14			
993 19 046 8	SCHEIBE 19	2L16			
993 26 128 0	FLUEGELSCHR.M8x20	1J10			
993 43 121 7	4KT.SCHR.M8x16	2G13			
993 52 076 7	GEW.STIFT	1J6			
993 52 119 7	GEW.STIFT M6x16	1K11,1M11			
993 53 105 7	GEW.STIFT M5x8	1K10			
993 71 031 0	HALBRD.NIET 1,7x4	1F10			
993 91 084 7	ZYL.SCHR.M4x16	1D3			
993 91 103 7	ZYL.SCHR.M5x12	1D3			
993 91 123 7	ZYL.SCHR.M6x12	1F12,1K4			
993 91 124 7	ZYL.SCHR.M6x16	1D9,1F12			
993 91 146 7	ZYL.SCHR.M8x20	1J7			
993 91 180 7	ZYL.SCHR.M10x35	1G9			

Ersatzteilliste

Spare Parts

Pièces de rechange

Piezas de repuesto

Information zur Handhabung der Teilliste

1. Allgemeines

1.1 Im Inhaltsverzeichnis sind die Teile-Nr. nach steigenden Nr. geordnet:

Teile-Nr.	993 91 061 7	Zyl.-Schr.	M 4 x 10	B-10
Benennung				
Abmessung				
Planquadrat der jeweiligen Bildtafel				

Bei Bestellung bitte Teile-Nr. mit Benennung angeben.

1.2 Zu einer Einheit gehörende Einzelteile sind durch eine strichpunktierte Linie eingerahmt. Die Einheit kann auch komplett unter der volleingerahmten Nr. (in einem Kasten) bestellt werden. Zu dieser Einheit gehören keine Teile, deren Nr. außerhalb der strichpunktierten Linie steht.

2. Mechanische Teile

2.1 Verwendete Abkürzungen und Symbole:

NA (NE) = Naht- bzw. Nadelabstand

SA (SE) = Schneidabstand

HO = Hub, oben

HU = Hub, unten

OU = Hub, oben und unten

R = rechts

L = links

N = nicht als Einzelteil lieferbar

MG = formabhängige Teile

Bei Ersatzteilebestellung bitte Form-Nr. angeben oder Muster einschicken.

① = die jeweilige Teile-Nr. mit eventueller Erläuterung finden sie im Teileverzeichnis, z. B. Nähgarnituren.

2.2 Bei Bandenfassern ist die Bandbreite, bei Zweinadelgarnituren der Nahtabstand und bei Abschnäidgarnituren der Schneidabstand anzugeben.

2.3 Sollten Sie ein Teil nicht in der Ersatzteilliste finden, was durch technische Änderungen vorkommen kann, dann geben Sie uns bitte zur Teile- und Funktionsbeschreibung, eventuell Teil skizzieren, die genaue Unterklasse und Fabrik-Nr. lt. Typenschild bekannt.

3. Elektro-Teile

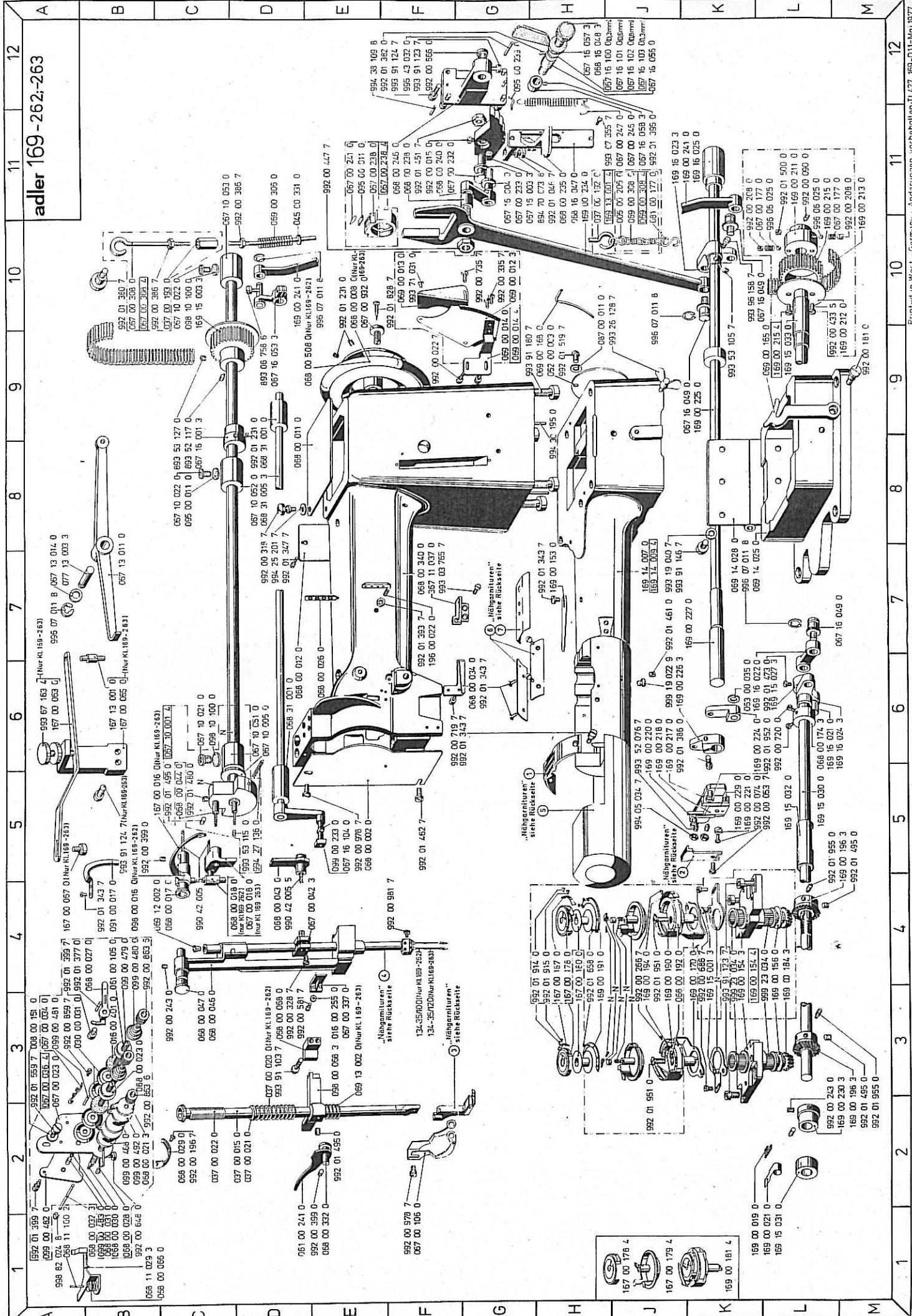
3.1 Bei Elektrokabeln und pneumatischen Schläuchen ist es erforderlich, die gewünschte Meterzahl anzugeben.

3.2 Bei Bestellungen von Elektroteilen bitten wir die zusätzlichen Angaben, die in Klammern hinter der Teile-Nr. stehen, mitanzugeben.

3.3 Nicht numerierte Elektroteile können nach der Bezeichnung z.B. „Transistor T6“ oder „Widerstand 1 K Ω 0,5 W“ und des dazugehörigen Stromlaufplanes bestellt werden.

4. Separate Ersatzteillisten gibt es für Nähgarnituren, Zusatzausstattung (elektrische Ausstattung, Gestelle usw.).

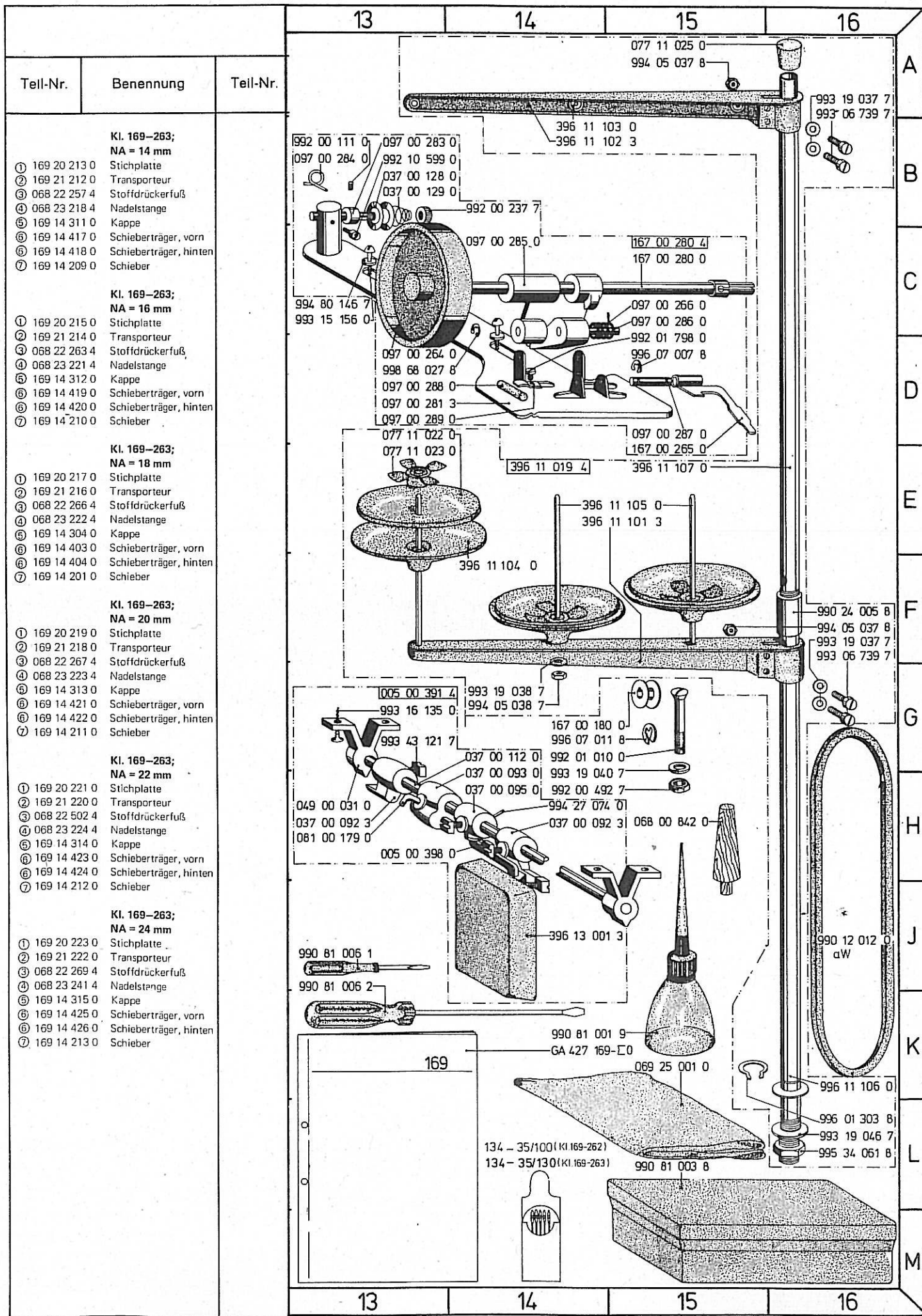
5. Jeder Nachdruck, auch der auszugsweise, ist nur mit unserer Genehmigung gestattet. Änderungen behalten wir uns vor.



adler 169-262-263

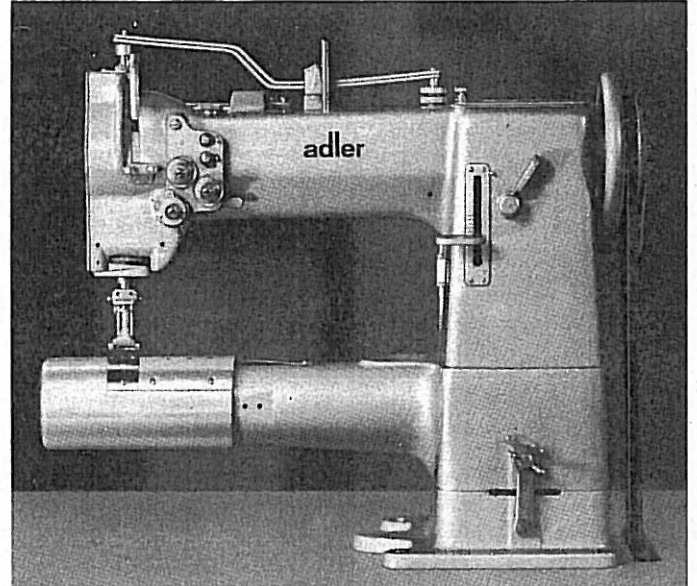
169-262; - 263

[illegible]





169-273



Ersatzteilleiste

Spare Parts

Pièces de rechange

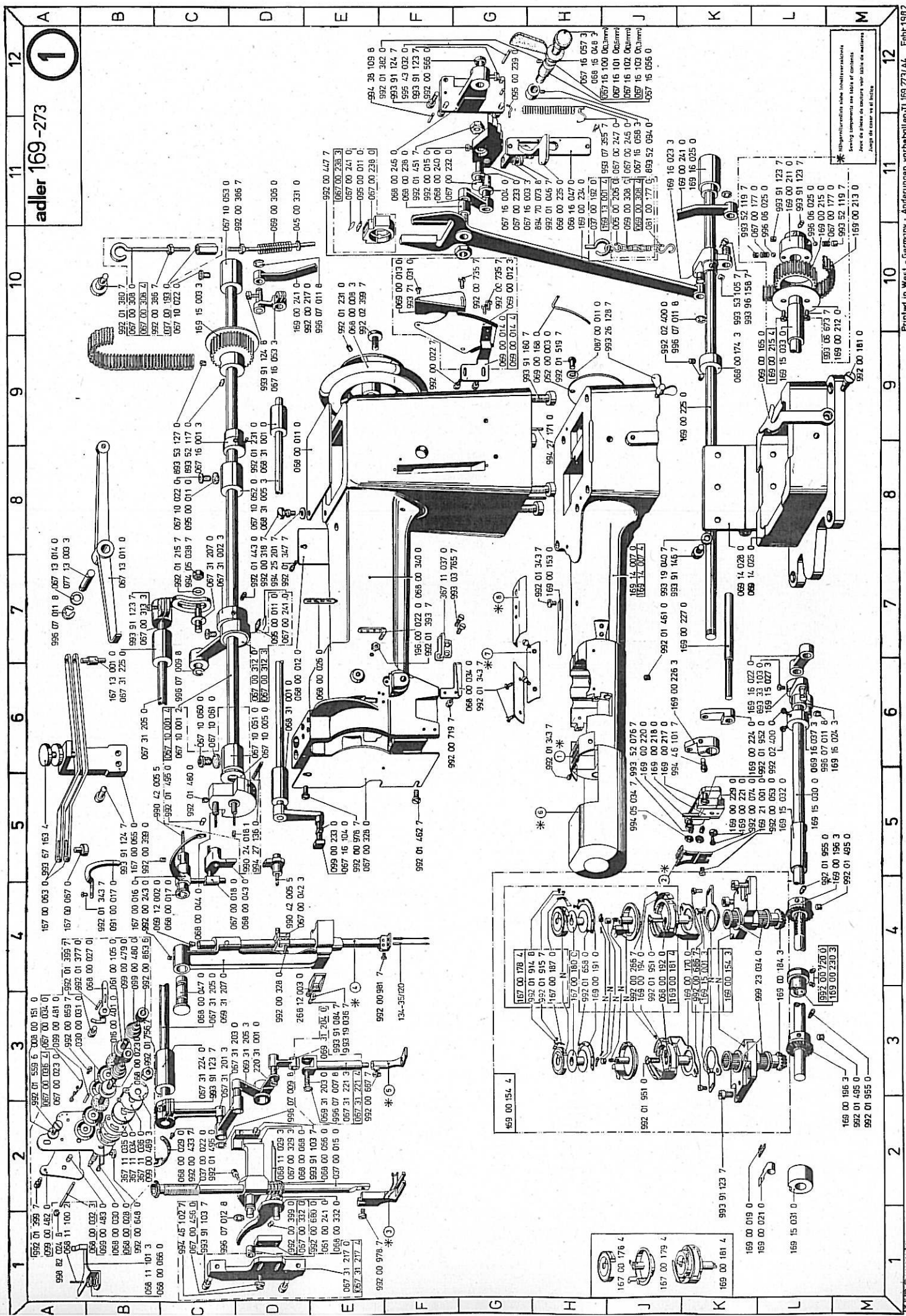
Piezas de repuesto

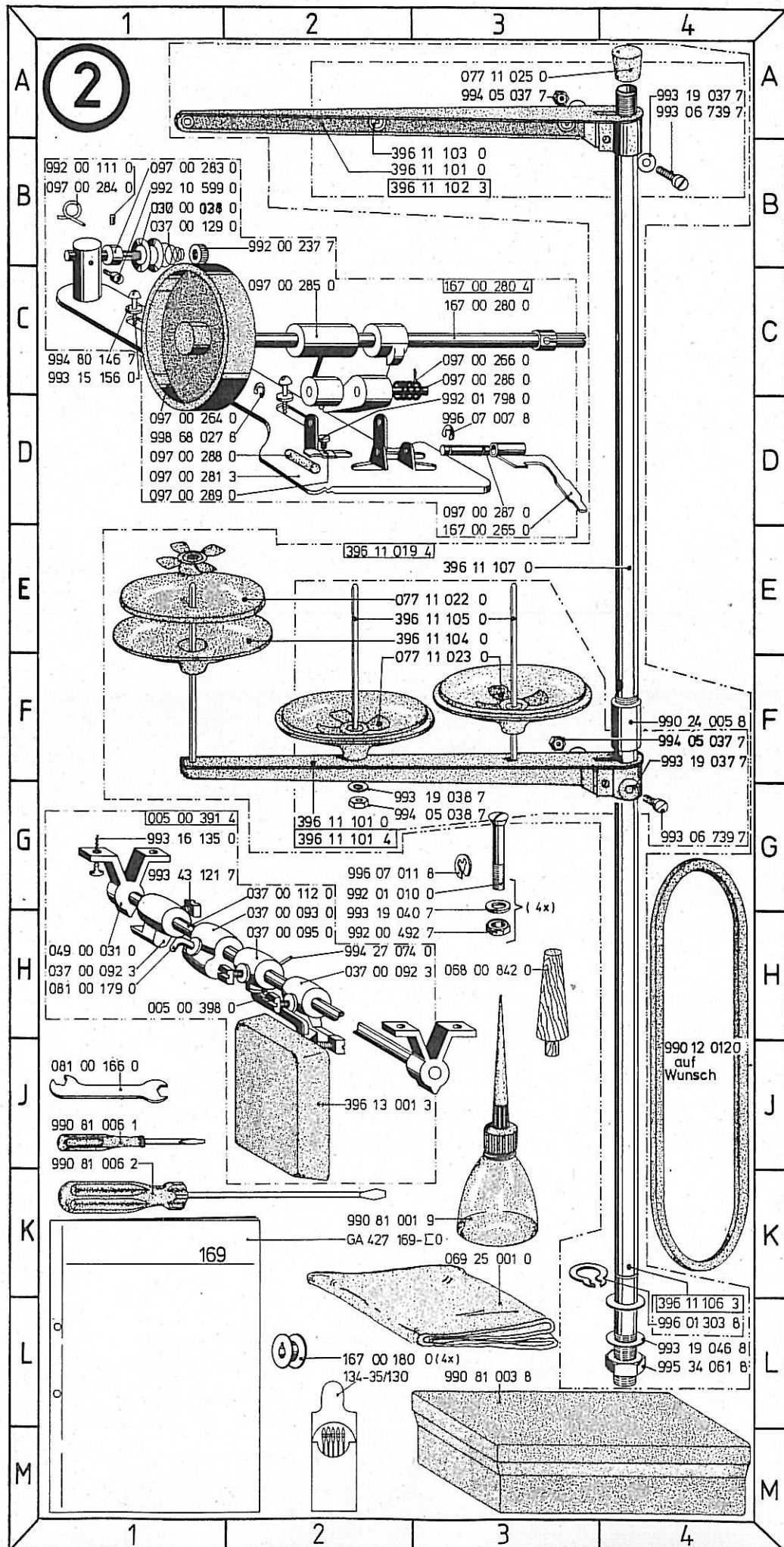
Kochs Adler AG
Postfach 103+105
D-4800 Bielefeld 1
Telefon: (0521) 2097-1
Telex: 932759 adlr d
Telegramme: Adler Bielefeld

Printed in West Germany
Änderungen vorbehalten

TL.169 - 273 / 4 - März 1982

1





Ersatzteilliste. Spare parts. Pièces de rechange. Piezas de repuesto.

Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung
K1.169-273A		067 16 003 3 STICHT. HEBEL	169	069 00 014 4 RIEDELSCHUTZ	169	169 00 153 0 ARRETIERBOLZEN	1H7	396 11 107 0 GARNIST-ROHR	2E3	992 01 480 0 GEN-STIFT	1C5
		067 16 004 0 BOLZEN	161	069 00 165 0 SCHNITTENHAKEN	1L9	169 00 154 3 GREIFERLAGER	1K4	396 13 001 3 KNIETPLATTE	232	992 01 495 0 GEN-STIFT	1C2, 1C5, 1H2, 1H5
005 00 206 0 KETTE/HAKEN	1J11	067 16 053 3 KURBEL	109	069 00 168 0 DELROHR	1H9	169 00 154 4 GREIFERLAGER	1K4	993 33 103 0 KNIET-ROHR	1L6	992 01 519 7 L1-ZYL-SCHNR.	1H9
005 00 391 4 KNIETHEBEL	261	067 16 056 0 EXZENTERSCHNITZ	1J12	069 00 306 0 DRUCKFEDER	1011	169 00 170 0 SPH.-LIEFERHEBEL	1K4	993 52 094 0 GEN-STIFT M4X5	1J11	992 01 559 6 L1-ZYL-SCHNR.	1A3
005 00 398 0 STANGE	2H1	067 16 057 3 FLIEGELNUTZER	1H12	069 00 308 4 KNIETHEBELKETTE	1J11	169 00 181 4 GREIFER	1K1	993 52 117 0 GEN-STIFT M4X10	1C8	992 01 658 0 L1-ZYL-SCHNR.	1H4
008 00 151 0 SCHEIBE	1A3	067 16 058 3 STELLRING	1H12	069 00 320 0 STÖPFEN	1C4	169 00 184 3 KREISER	1L4	993 53 127 0 GEN-STIFT M4X12	1C8	992 01 756 7 6KT-NUTTER	1B3
008 00 151 0 SCHEIBE	1B3	067 16 100 0 SCHEIBE 0,3	1J12	069 00 425 0 STÄNDER	1K7	169 00 190 0 GREIFER	1J4	994 70 073 8 FEDERRING	1H11	992 01 798 0 L1-ZYL-SCHNR.	203
030 00 031 0 SCHEIBE	1A3, 2B1	067 16 101 0 SCHEIBE 0,6	1J12	069 00 428 0 SCHNITTEN	1K7	169 00 191 0 DECKRING	1H4	990 24 005 8 STAPF-MUFFE	2F4	992 01 914 8 L1-SEINSSCHNR.	1H4
037 00 022 0 HUELSE	1C2	067 16 102 0 SCHEIBE 0,8	1J12	069 00 501 3 STELLRING	1L6	169 00 194 0 GREIFERHEBEL	1J4	990 24 018 1 VERSCHULUSSTOPFEN	105	992 01 915 7 L1-SEINSSCHNR.	1H4
037 00 022 0 HUELSE	1C2	067 16 103 0 SCHEIBE 1,1	1J12	069 00 501 3 STELLRING	2K3	169 00 196 3 KEGELRAD	1H2, 1H5	990 24 018 1 VERSCHULUSSTOPFEN	105	992 01 915 7 L1-SEINSSCHNR.	1H4
037 00 092 3 ANSCHLAGHÖCKEN	2H1, 2H2	067 16 104 0 GLEITSTEIN	1E5	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 211 0 KUPPL.-TROMMEL	1L11	990 81 001 9 PLASTIKHEBEL	2K2	992 01 952 0 ZYL-SCHNR.	1L6
037 00 093 0 STELLKLOßEN	2H2	067 16 104 0 GLEITSTEIN	1E5	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 212 0 SCHEIBE	1H9	990 81 003 8 ZUBEHÖR KASTEN	2L3	992 01 955 0 GEN-STIFT	1H2
037 00 095 0 HINKEHEBEL	2H2	067 31 201 3 HEBEL	1C3	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 213 0 SCHEIBE	1H11	990 81 006 1 SCHNITTEN	201	992 02 399 7 L1-ZYL-SCHNR.	1E10
037 00 112 0 KNIETHEBEL	2C2	067 31 201 3 HEBEL	1C3	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 215 0 HUELSE	1L11	990 81 006 2 SCHNITTEN	201	992 02 400 0 GEN-STIFT M4X4,3	1L6, 1J10
037 00 129 0 FADENSPANN.-FEDER	2B1	067 31 201 3 HEBEL	1C3	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 217 4 RUTSCHKUPPLUNG	1L9	992 00 015 0 L1-ZYL-SCHNR.	1F11	992 10 599 0 ZYL-KOPF-SCHNR.	2B1
037 00 192 0 ZUGSTANGE	1H11	067 31 201 3 HEBEL	1C3	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 217 4 RUTSCHKUPPLUNG	1L9	992 00 022 7 L1-ZYL-SCHNR.	1F9	993 03 765 7 SEINSSCHNR. M4X8	1F7
037 00 193 0 VERBIND.-NUTTER	1C10	067 31 201 3 HEBEL	1C3	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 217 4 RUTSCHKUPPLUNG	1L9	992 00 053 0 L1-ZYL-SCHNR.	1L5	993 06 673 7 ZYL-SCHNR. M4X5	1L9
045 00 331 0 SCHEIBE	1D11	067 31 201 3 HEBEL	1C3	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 220 0 KLEINHEBEL	1J6	992 00 111 0 GEWINDESTIFT	2B1	993 06 739 7 ZYL-SCHNR. M4X18	2A4, 2D4
049 00 031 0 LAGER	2H1	067 31 217 0 GLEITST.-HALTER	1E1	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 221 0 VERSTÄRKUNGSELEMENT	1K5	992 00 181 0 FL.-KOPF-SCHNR.	1H9	993 15 156 0 HALBRD.-HOLZ-SCHNR.	5X25, 2C1
052 00 003 0 STAUBDECKEL	1H9	067 31 221 3 OBERTR.-FUßSTANGE	1E2	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 224 0 HEBEL	1K6	992 00 217 0 GEWINDESTIFT	1E10	993 16 135 0 SEINSSCHNR. 4,5X20	2B1
061 00 105 0 ROSETTE	1B4	067 31 221 3 OBERTR.-FUßSTANGE	1E2	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 225 0 WELLE	1K9	992 00 237 7 RADELMUTTER	2B2	993 19 037 7 SCHEIBE 5,3	2A4, 2F4
061 00 241 0 LUEFTERHEBEL	1E1	067 31 225 0 BUCHSE	106	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 226 3 HEBEL	1J6	992 00 243 0 GEWINDESTIFT	1B4	993 19 037 7 SCHEIBE 6,4	2A4, 2F4
067 00 018 0 GLEITHEBEL	104	068 00 008 3 HANDBR.	1E10	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 227 0 WELLE	1K7	992 00 266 7 L1-SEINSSCHNR.	1J4	993 19 040 7 SCHEIBE 8,4	1J7, 2H2
067 00 023 0 FADENSPANN.-TRAEGER	1A3	068 00 011 0 ARBECKEL OREN	108	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 229 0 DRUCKFEDER	1K5	992 00 318 7 RADELMUTTER	107	993 19 046 8 SCHEIBE 19	2L4
067 00 034 0 FADENSPANN.-TRAEGER	1A3	068 00 012 0 ARBECKEL HI.	106	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 230 3 EXZENTR.	1H4	992 00 386 7 6KT-MUTTER	1B10, 1D11	993 26 128 7 FLIEGEL-SCHNR.	M4X20
067 00 036 4 FADENSPANN.-TRAEGER	1A3	068 00 017 0 BOLZEN	103	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 00 399 0 MADENSCHNR.	105, 101	993 43 121 7 4KT-SCHNR. M4X16	2B1
067 00 177 0 DRUCKFEDER	111, 1J11	068 00 023 0 FADENSP.-BOLZEN	1E6	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 00 433 7 ZYL-SCHNR.	1C2	993 52 076 7 GEN-STIFT M3X8	1J6
067 00 232 0 BOLZEN	1F11	068 00 027 0 AUSLOSEHEBEL	154	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 00 566 0 L1-ZYL-SCHNR.	1F12	993 53 105 7 GEN-STIFT M5X8	1K10
067 00 233 0 FEDERSCHNITZ	1G11	068 00 028 0 FADENSP.-FEDER	1B1	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 00 648 0 L1-ZYL-SCHNR.	1B1	993 67 163 4 RADELMUTTER	M4X28
067 00 238 0 EXZENTR.-GLEITRING	1E11	068 00 029 0 AUFLAGE	1C2	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 00 680 0 ROLLE	1E1	993 71 031 0 HALBRD.-NIET 1,7X4	1F10
067 00 241 0 KLAFFER, OELFILZ	1D7, 1E11	068 00 030 0 FADENHANGSBOLEN	1B1	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 00 687 7 L1-ZYL-SCHNR.	1E2, 1K4	993 91 084 7 ZYL-SCHNR. M4X16	1F3
067 00 246 0 ZUGFEDER	1J11	068 00 034 0 FADENSP.-OERE UNT.	106	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 00 719 7 L1-ZYL-SCHNR.	1F6	993 91 103 7 ZYL-SCHNR. M5X12	1C1, 1E2
067 00 247 0 HAKEN	1J11	068 00 043 0 NABELSTG.-GELENK	104	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 00 720 0 GEWINDESTIFT	1L4	993 91 123 7 ZYL-SCHNR. M6X12	1B7, 1C3
067 00 308 0 ZUGSTANGENBOERTEIL	1B10	068 00 044 0 GELENKBOLZEN	1C4	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 00 735 7 L1-ZYL-SCHNR.	1G10	993 91 124 7 ZYL-SCHNR. M6X16	1B5, 1F12
067 00 308 4 ZUGSTANGENBOERTEIL	1B10	068 00 047 0 BOLZEN	1C3	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 00 859 7 L1-ZYL-SCHNR.	1A3	993 91 124 8 ZYL-SCHNR. M6X16	109
067 00 312 0 ZUGSTANGE	106	068 00 055 0 DRUCKFEDER	1B1, 1E2	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 00 978 7 L1-ZYL-SCHNR.	1E1, 1E5	993 91 146 7 ZYL-SCHNR. M4X20	1J7
067 00 312 0 ZUGSTANGE	106	068 00 060 0 FUHRUNG	102	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 00 981 7 FL.-KOPF-SCHNR.	1E3	993 91 180 7 ZYL-SCHNR. M4X35	1G9
067 00 313 3 KULISSENHEBEL	1B7	068 00 174 3 STELLRING	1K9	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 00 010 7 SEINSSCHNR.	2B2	993 96 158 7 FL.-KOPF-SCHNR. M5X6	1K10
067 00 328 0 KOPFDECKEL	1E5	068 00 192 0 OELFILZ	104	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 01 046 7 ZYL-SCHNR.	1H11	994 05 034 7 6KT-MUTTER M3	1J5
067 00 329 3 STOFFSTG.-KLOßEN	102	068 00 235 0 STICHT.-GRIF	1H11	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 01 215 7 SCHEIBE	1C7	994 05 037 7 6KT-MUTTER M5	2A3, 2F4
067 00 332 0 GLEITSTUECK	1D1, 1E1	068 00 238 0 BOLZEN	1F11	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 01 231 0 GEWINDESTIFT	106, 1H7	994 05 038 7 6KT-MUTTER M6	1C7, 2B3
067 00 456 0 SCHEIBE	1C1	068 00 240 0 STICHT.-GELENK	1F11	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 01 343 7 ZYL-SCHNR. 1B4, 1G6, 1H6, 1H7	1J7	994 25 201 7 SCHEIBE 4,3	107
067 10 001 2 ARNHELLE	1C6	068 00 246 0 SCHEIBE	1F11	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 01 377 7 ZYL-SCHNR.	107	994 27 074 0 ZYL-KERBSTIFT 3X18	2H2
067 10 001 4 ARNHELLE	1C6	068 00 340 0 ARN	1F7	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 01 377 7 ZYL-STIFT	1A4	994 27 136 0 ZYL-KERBSTIFT 6X22	1H8
067 10 005 0 SCHEIBE	106	068 00 842 0 OBERTEILSTUECK	2H3	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 01 380 7 L1-ZYL-SCHNR.	1B10	994 38 109 8 SPANNHEBEL 5X20	1E12
067 10 022 0 TROFFENSAATZ	1C8, 1C10	068 11 100 2 FUEHRUNGSGELENK	1A1	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 01 382 0 GEWINDESTIFT	1F12	994 46 101 7 ZYL-SCHNR. M5X12	1J6
067 10 051 0 ARNHELLEBUCHSE	106	068 11 101 3 FUEHRUNGSGELENK	1B1	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 01 393 7 6KT-MUTTER	1F7	994 146 107 7 SCHEIBE 6,4	2C1
067 10 052 0 ARNHELLEBUCHSE	106	068 16 047 0 STICHT.-SKALA 6MM	1H11	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 01 399 7 HALSSCHNR.	1A1, 1A4	994 80 146 7 SCHEIBE 6,4	2C1
067 10 053 0 ARNHELLEBUCHSE	1C11	068 16 048 3 STICHT.-ANSCHLAG	1H12	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 01 451 7 6KT-MUTTER	1F11	995 34 061 8 6KT-MUTTER	2L4
067 10 061 0 FILZSCHEIBE	1C6	068 31 005 3 WABELTR.-WELLE	108	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 01 461 0 GEN-STIFT	1J7	995 43 032 0 ROKPF.-ZYL-STI	1F12
067 13 011 0 KNIETUEFTERHEBEL	1B7	069 00 012 3 RIEDELSCHUTZ UNT.	1G10	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11	992 01 462 7 ZYL-SCHNR.	1F5	996 01 303 8 SICHT.-RING 18X1,5	2L4
067 13 014 0 FEDERSCHNITZ	1A7	069 00 013 0 RIEDELSCHUTZ OBT.	1F10	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11				
067 16 001 3 STICHT.-EXZENTR	1C8	069 00 014 0 KLAFFER	109	069 00 303 0 BOLZEN	1E3	169 00 241 0 ZUGSTANGE	1H11				

Ersatzteilliste. Spare parts. Pièces de rechange. Piezas de repuesto.

Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung	Teile-Nr.	Benennung
996 06 025 0 KUGEL 1111 996 07 007 8 SICH. SCHIEBE 4 1E2,203 996 07 009 8 SICH. SCHIEBE 6 1C6,102 996 07 011 8 SICH. SCHIEBE 8 1A7,1E10, 1J10,1J6,2G2 996 07 012 8 SICH. SCHIEBE 9 1C1 998 68 027 8 SPANNRG. 4 2D1 998 82 024 8 GREIFRING 3,5X0,6 1A1 999 23 034 0 NADELKAEFTG 1K4	MA=8mm 1 169 20 209 0 STICHLATTE 2 169 21 208 0 TRANSPORTEUR 3 067 22 254 0 STOFFDRUECKERFUSS 4 068 23 211 4 NADELSTANGE 5 067 22 235 3 OBERTRANSPORT 6 169 14 309 0 KAPPE 7 169 14 413 0 SCHIEBERTRAEGER, VORN 7 169 14 414 0 SCHIEBERTRAEGER, HINTEN 8 169 14 207 0 SCHIEBER	MA=16 mm 1 169 20 215 0 STICHLATTE 2 169 21 214 0 TRANSPORTEUR 3 067 22 260 0 STOFFDRUECKERFUSS 4 068 23 221 4 NADELSTANGE 5 067 22 242 3 OBERTRANSPORTFUSS 6 169 14 312 0 KAPPE 7 169 14 419 0 SCHIEBERTRAEGER, VORN 7 169 14 420 0 SCHIEBERTRAEGER, HINTEN 8 169 14 210 0 SCHIEBER	MA=24 mm 1 169 20 223 0 STICHLATTE 2 169 21 222 0 TRANSPORTEUR 3 067 22 263 0 STOFFDRUECKERFUSS 4 068 23 241 4 NADELSTANGE 5 067 22 245 3 OBERTRANSPORTFUSS 6 169 14 315 0 KAPPE 7 169 14 425 0 SCHIEBERTRAEGER, VORN 7 169 14 426 0 SCHIEBERTRAEGER, HINTEN 8 169 14 213 0 SCHIEBER				
N A E H G A R M I T U R E N Sewing components Garniture de couture Equipo de coser							
1 169 20 205 0 STICHLATTE 2 169 21 204 0 TRANSPORTEUR 3 067 22 251 0 STOFFDRUECKERFUSS 4 068 23 208 4 NADELSTANGE 5 067 22 233 3 OBERTRANSPORTFUSS 6 169 14 307 0 KAPPE 7 169 14 409 0 SCHIEBERTRAEGER, VORN 7 169 14 410 0 SCHIEBERTRAEGER, HINTEN 8 169 14 204 0 SCHIEBER	MA=10 mm 1 169 20 200 0 STICHLATTE 2 169 21 200 0 TRANSPORTEUR 3 067 22 256 0 STOFFDRUECKERFUSS 4 068 23 212 4 NADELSTANGE 5 067 22 238 3 OBERTRANSPORTFUSS 6 169 14 305 0 KAPPE 7 169 14 401 0 SCHIEBERTRAEGER, VORN 7 169 14 402 0 SCHIEBERTRAEGER, HINTEN 8 169 14 202 0 SCHIEBER	MA=18 mm 1 169 20 217 0 STICHLATTE 2 169 21 216 0 TRANSPORTEUR 3 067 22 261 0 STOFFDRUECKERFUSS 4 068 23 222 4 NADELSTANGE 5 067 22 243 3 OBERTRANSPORTFUSS 6 169 14 304 0 KAPPE 7 169 14 403 0 SCHIEBERTRAEGER, VORN 7 169 14 404 0 SCHIEBERTRAEGER, HINTEN 8 169 14 201 0 SCHIEBER	MA=20 mm 1 169 20 219 0 STICHLATTE 2 169 21 218 0 TRANSPORTEUR 3 067 22 262 0 STOFFDRUECKERFUSS 4 068 23 223 4 NADELSTANGE 5 067 22 244 3 OBERTRANSPORTFUSS 6 169 14 313 0 KAPPE 7 169 14 421 0 SCHIEBERTRAEGER, VORN 7 169 14 422 0 SCHIEBERTRAEGER, HINTEN 8 169 14 211 0 SCHIEBER				
1 169 20 207 0 STICHLATTE 2 169 21 206 0 TRANSPORTEUR 3 067 22 252 0 STOFFDRUECKERFUSS 4 068 23 209 4 NADELSTANGE 5 067 22 234 3 OBERTRANSPORTFUSS 6 169 14 308 0 KAPPE 7 169 14 411 0 SCHIEBERTRAEGER, VORN 7 169 14 412 0 SCHIEBERTRAEGER, HINTEN 8 169 14 206 0 SCHIEBER	MA=12 mm 1 169 20 211 0 STICHLATTE 2 169 21 210 0 TRANSPORTEUR 3 067 22 257 0 STOFFDRUECKERFUSS 4 068 23 215 4 NADELSTANGE 5 067 22 239 3 OBERTRANSPORTFUSS 6 169 14 310 0 KAPPE 7 169 14 415 0 SCHIEBERTRAEGER, VORN 7 169 14 416 0 SCHIEBERTRAEGER, HINTEN 8 169 14 208 0 SCHIEBER	MA=14 mm 1 169 20 213 0 STICHLATTE 2 169 21 212 0 TRANSPORTEUR 3 067 22 259 0 STOFFDRUECKERFUSS 4 068 23 218 4 NADELSTANGE 5 067 22 241 3 OBERTRANSPORTFUSS 6 169 14 311 0 KAPPE 7 169 14 417 0 SCHIEBERTRAEGER, VORN 7 169 14 418 0 SCHIEBERTRAEGER, HINTEN 8 169 14 209 0 SCHIEBER	MA=22 mm 1 169 20 221 0 STICHLATTE 2 169 21 220 0 TRANSPORTEUR 3 067 22 278 0 STOFFDRUECKERFUSS 4 068 23 224 4 NADELSTANGE 5 067 22 277 3 OBERTRANSPORTFUSS 6 169 14 314 0 KAPPE 7 169 14 423 0 SCHIEBERTRAEGER, VORN 7 169 14 424 0 SCHIEBERTRAEGER, HINTEN 8 169 14 212 0 SCHIEBER				

Änderungen vorbehalten

[illegible]

Ersatzteileliste **Spare Parts**

Plèces de rechange **Piezas de repuesto**

169-363

Genaue Richtlinien zur Teilbestellung finden Sie in unserer "Information zur richtigen Handhabung der neuen Teilleistenblätter". Bei einer Teilbestellung dürfen wir Sie daher nochmals bitten, eine grundsätzlich immer die Klassenbezeichnung, die Maschinen- oder Automatennummer, die Lackierung (bei lackierten Teilen) und die auf der Blattseite aufgeführte Teilenummer anzugeben.

Instruction as to how handle orders for spare parts is given in "Information on handling the new parts list sheets". When you place an order, we ask you to indicate the class designation, and the machine number, the finish (in the case of coated components) and the part number listed on the table of illustrations.

Vous trouverez des directives exactes pour commander de pièces détachées dans nos "Renseignements pour l'emploi correct des nouvelles feuilles de pièces détachées". Nous vous prions de bien vouloir indiquer dans vos commandes de pièces détachées: la désignation de la classe, le numéro matricule de la machine ou de l'automate, la couleur (en cas de pièces vernissées) et le numéro de la pièce selon la liste.

Referente a la preparación de pedidos para repuestos vñase en nuestra "Información para el uso correcto de las nuevas hojas con listas de piezas". En caso de pedido de piezas de repuestos, sírvase indicarnos siempre la clase, el número de la máquina o del automático, el barnizado (en caso de piezas barnizadas) y los números de piezas indicados en la figura.

Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung
H11	068 00 058 0 Führung	E3	099 00 481 0 Auslösestift	B1	990 81 003 8 Zubeinhor-Kasten	B15	
M13	068 00 124 3 Stellung	L6	099 00 482 0 Auslöseblech	A1	990 81 006 1 Schraubenzieher	J15	
A3	068 00 132 0 Öllitz	J3	099 00 483 0 Bolzen	B2	990 81 006 2 Schraubenzieher	J15	
B3	068 00 229 0 Kurbel-Bolzen	L7, L10	099 00 489 0 Deckelscheibe	B2	992 00 015 0 Zyl.-Kopfschraube	F12	
B3	068 00 235 0 Sticht.-Griff	K11	167 00 018 9 Fadenzahn	A5	992 00 018 7 Li.-Zyl.-Schraube	C10	
B3	068 00 240 0 Sticht.-Gelenk	G10	167 00 019 0 Halter	A5	992 00 025 7 Li.-Zyl.-Schraube	C10	
D3	068 00 246 0 Sticht.-Lager	K6	167 00 020 0 Halter	A5	992 00 060 0 Kormerschraube	L11	
D3	068 00 249 0 Sticht.-Lager	K6	167 00 027 0 Hülse	A5	992 00 080 0 Kormerschraube	L11	
D3	068 00 339 0 Arm	B7	167 00 074 3 Spagh.-Oberteil	kpl	992 00 181 0 Gew.-Stift	A9	
D3	068 00 391 0 Arm	B7	167 00 178 9 Spagh.-Oberteil	kpl	992 00 182 0 Li.-Zyl.-Schraube	C2	
K14	068 00 431 0 Federanz-Bolzen	B1	167 00 179 4 Spagh.-Unterteil	kpl	992 00 208 0 Gew.-Stift	K10, M10	
K14	068 00 842 0 Obersteilstufe	E14	167 00 180 0 Sohle	H3	992 00 217 0 Rühr-Schraube	B5, L15	
K14	068 00 842 0 Obersteilstufe	E14	167 00 180 0 Sohle	H3	992 00 243 0 Gew.-Stift	K11, L3, B4	
L14	068 00 1029 3 Auslösestift	B1	167 00 187 0 Spannungsfeder	B1	992 00 266 7 Li.-Senkschraube	J5	
L14	068 00 1029 3 Auslösestift	B1	167 00 187 0 Spannungsfeder	B1	992 00 280 0 Spürschraube	L9	
L14	068 00 1029 3 Auslösestift	B1	167 00 187 0 Spannungsfeder	B1	992 00 316 7 Randschraube	D4	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 335 7 Li.-Schraube	G17	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 337 7 Li.-Zyl.-Schraube	B5	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 371 7 Li.-Zyl.-Schraube	B8, C8	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 387 7 6H-Mutter	C10, D10	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 395 0 Madschraube	N8	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 433 5 Schraube	N8	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 447 7 6H-Mutter	G10	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 458 0 6H-Mutter	B10	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 581 7 Li.-Zyl.-Schraube	D4	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 640 0 Li.-Zyl.-Schraube	L3, F7	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 656 0 Li.-Zyl.-Schraube	D5	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 721 7 Zyl.-Schraube	G10	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 725 7 Li.-Zyl.-Schraube	D8, E10	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 853 6 Rundmutter	C3	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 876 7 Li.-Zyl.-Schraube	F2, E5	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 887 7 Li.-Zyl.-Schraube	D8, E10	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 901 7 Zyl.-Kopfschraube	G14	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 919 7 Zyl.-Kopfschraube	G14	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 937 7 Zyl.-Kopfschraube	B10	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 951 7 Zyl.-Kopfschraube	F11	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 955 0 Gew.-Stift	L6, G12	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 957 0 Zyl.-Kopfschraube	A1, A3	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 959 0 Zyl.-Kopfschraube	A14	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 961 0 Zyl.-Kopfschraube	B8, C8	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 963 0 Zyl.-Kopfschraube	D10	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 965 0 Zyl.-Kopfschraube	C12	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 967 0 Zyl.-Kopfschraube	K14	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 969 0 Zyl.-Kopfschraube	K15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 971 0 Zyl.-Kopfschraube	J7, H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 973 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 975 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 977 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 979 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 981 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 983 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 985 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 987 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 989 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 991 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 993 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 995 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 997 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 999 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1001 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1003 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1005 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1007 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1009 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1011 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1013 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1015 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1017 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1019 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1021 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1023 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1025 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1027 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1029 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1031 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1033 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1035 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1037 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1039 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1041 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1043 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1045 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1047 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1049 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1051 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1053 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1055 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1057 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1059 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1061 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1063 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1065 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1067 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1069 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1071 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1073 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1075 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1077 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1079 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1081 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1083 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1085 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1087 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1089 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1091 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1093 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1095 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1097 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1099 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1101 0 Zyl.-Kopfschraube	H15	
K14	068 00 1048 3 Anschlagschraube	F12	167 00 200 0 Kraitspuler	kpl	992 00 1103 0 Z		